

**mercoledì 25 febbraio 2004**

**pomeriggio** Teatro Municipale Valli

15.00 - 18.30 **sessione plenaria**

Apertura del Sindaco di Reggio Emilia Antonella Spaggiari

Introduzione al Convegno

## **I diritti e le potenzialità dei bambini e degli adulti**

Relazionano

**Jerome Bruner**, New York University, USA (in videoregistrazione)

**Barnabas Otaala**, University of Namibia, Namibia

Comitato Internazionale World Forum

**Agatha Thapa**, Seto Gurans National Child Development Services,  
Nepal - Comitato Internazionale World Forum

**Aldo Masullo**, Università di Napoli, Italia

Conclusioni

**sera** Sala del Tricolore, Piazza Prampolini

19.00 Presentazione Mostre

Antonella Spaggiari, Sindaco di Reggio Emilia

Iuna Sassi, Assessore Cultura e Sapere, Comune di Reggio Emilia

Giordana Rabitti, Presidente di Reggio Children

Spazio Mostra Città, Piazza Prampolini

*I luoghi del sapere. La città che cambia.*

Chiostrì di S.Domenico, Via Dante, 11

*I cento linguaggi dei bambini. Narrativa del possibile 1980-2004*

*I linguaggi espressivi dei bambini, il linguaggio artistico di Alberto Burri*

*Una città, tanti bambini.*

Rinfresco

**giovedì 26 febbraio 2004**

**mattino** Teatro Municipale Valli  
9.00 - 13.00 **sessione plenaria**

Apertura di Tullia Musatti, Presidente Gruppo Nazionale Nidi Infanzia  
Presiede Sergio Spaggiari, Direttore Istituzione Scuole e Nidi d'infanzia

### **Dedicato a Loris Malaguzzi**

Relazionano

**Howard Gardner**, Harvard School of Education, USA

(in videoregistrazione)

**Irene Balaguer**, Associazione Rosa Sensat, Spagna

**Peter Moss**, University of London, Regno Unito

**Susanna Mantovani**, Università degli Studi Milano-Bicocca, Italia

Conclusioni



## crossing boundaries

### pomeriggio e sera **Narrativa del possibile**

Incontro con servizi educativi della città di Reggio Emilia

15.30-18.30

Centro di Riciclaggio Creativo Remida  
Nido d'infanzia comunale Peter Pan  
Nido d'infanzia comunale Cervi  
Scuola d'infanzia comunale Iqbal Masih  
Scuola d'infanzia comunale Freire  
Nido d'infanzia comunale Pieve  
Scuola Elementare Bergonzi  
Scuola d'infanzia comunale Allende  
Nido d'infanzia comunale Allende  
Scuola d'infanzia comunale Gulliver  
Scuola d'infanzia comunale 8 Marzo  
Scuola d'infanzia comunale Belvedere  
Scuola d'infanzia comunale XXV Aprile  
Nido d'infanzia comunale Sole  
Scuola d'infanzia comunale Bruno Munari  
Scuola d'infanzia comunale Tondelli  
Scuola d'infanzia comunale Michelangelo  
Scuola d'infanzia comunale Neruda  
Centro Documentazione e Ricerca Educativa  
Nido d'infanzia cooperativo Linus  
Nido d'infanzia comunale Picasso  
Nido-Scuola d'infanzia cooperativo Choreia

19.00-22.00 (con cena)

Scuola d'infanzia comunale Andersen  
Scuola d'infanzia comunale Diana  
Nido-Scuola d'infanzia cooperativo Choreia  
Nido d'infanzia comunale Rodari  
Nido d'infanzia comunale Arcobaleno  
Scuola d'infanzia comunale Robinson  
Scuola d'infanzia comunale Balducci  
Nido d'infanzia cooperativo Sarzi  
Centro Verde comunale Prampolini  
Nido d'infanzia cooperativo Airone  
Centro di Riciclaggio Creativo Remida  
Nido d'infanzia comunale Bellelli  
Nido d'infanzia cooperativo Haiku  
Scuola d'infanzia comunale Anna Frank  
Nido d'infanzia comunale Rivieri  
Nido d'infanzia comunale Panda  
Nido-Scuola d'infanzia cooperativo Villa S.Giusto  
Nido d'infanzia comunale Alice  
Scuola d'infanzia comunale Villetta  
Centro Verde comunale Villa Sesso  
Nido-Scuola d'infanzia comunale Girotondo  
Scuola d'infanzia comunale Freire

I partecipanti, suddivisi in gruppi, visiteranno due strutture e saranno accolti da educatori, genitori e fondatori dell'esperienza

**venerdì 27 febbraio 2004**

**mattino e pomeriggio** **Narrativa del Possibile**

9.00 - 13.00 e 15.00 - 18.30

**Undici sessioni dialogate**

**Città inattesa: abitare creativamente i luoghi**

Teatro Ariosto, Corso Cairoli, 1

**L'incanto della scrittura**

**Tra segni e scrittura. Come i bambini approcciano i codici scritti.**

**I bambini e la scrittura figurata**

Aula 4 - Università di Modena e Reggio Emilia, Viale Allegri, 15

**Bambini, arte, artisti**

Auditorium - Istituto Musicale "A.Peri" Via D.Alighieri, 11

**La musica del corpo**

Centro Internazionale della Danza Compagnia Aterballetto, via Costituzione, 39

**Diritto all'ambiente. Bambini, spazi, relazioni**

**Pedagogia e Architettura**

Sala Multimediale - Istituto Garibaldi per Ciechi, Via Franchetti, 7

**Riconoscersi diversi**

**Il progetto educativo/riabilitativo del bambino con diritti speciali tra vincoli e possibilità**

Sala Riunioni - AGAC, Via Gastinelli, 30

**Scienze tra ricerca, poesia e bellezza**

Aula Magna - Università di Modena e Reggio Emilia, Viale Allegri, 15

**Rendere visibile l'apprendimento**

**I linguaggi della valutazione**

Hotel Astoria Mercure, Via Nobili 2

**Differenza delle etiche o etica delle differenze?**

Sala Riunioni G.Di Vittorio - Camera del Lavoro Territoriale, Via Roma, 53

**Le poetiche del digitale**

**Utopie, metafore e prospettive per futuri possibili.**

Hotel Astoria Mercure, Via Nobili, 2

**Democrazia partecipata nel cambiamento**

**Esperienze di cooperazione tra pubblico e privato**

Sala Convegni - Camera di Commercio, Isolato S.Rocco

I partecipanti, suddivisi  
in 11 gruppi, seguiranno  
i lavori per l'intera giornata.



## crossing boundaries

### sera **Città in attesa...**

dalle 21.00 **Incontri, intrattenimenti, eventi culturali nella città e con la città**

ore 21.00

#### **Eventi Speciali**

Sala del Tricolore

A cura dell'Associazione Internazionale Amici di Reggio Children:  
proiezione del video *Non in un posto qualsiasi* del regista Michele Fasano, incontro con i protagonisti e consegna del primo Premio di Studio dedicato a Loris Malaguzzi

Introduce: Gianna Fontanesi, Presidente Associazione Internazionale Amici di Reggio Children

Hotel Astoria Mercure

Incontro-dibattito con Dino Giovannini, Docente Università degli Studi - Modena e Reggio Emilia *Padri e Madri. Come conciliare vita, lavoro e famiglia? Cosa cambia oggi nel rapporto con la scuola?* Intervengono studiosi e ricercatori italiani e stranieri

Galleria Parmeggiani

*Duemila anni luce - luci accese in galleria.*

Presentazione del catalogo

**sabato 28 febbraio 2004**

**mattino** Teatro Municipale Valli  
9.00 - 13.00 **sessione plenaria**

Apertura di Carlo Pellacani, Rettore Università Modena e Reggio  
e Gianluca Borghi, Assessore Regionale alle Politiche Sociali,  
Immigrazione, Progetto giovani, Cooperazione internazionale

Presiede Sandra Piccinini, Presidente Istituzione Scuole e Nidi  
d'infanzia

## **Liberare speranze per una nuova cultura umana dell'infanzia**

Tavola rotonda

Conversazioni con personalità nazionali e internazionali dal mondo  
della cultura, della politica e dell'economia: **Gunilla Dahlberg**, Svezia;  
**Andrea Ginzburg**, Italia; **Pranvera Kamani**, Albania;  
**Barnabas Otaala**, Namibia; **Denis Santachiara**, Italia;  
**Steve Seidel**, USA; **Agata Thapa**, Nepal

Conclusioni

**Sportelli informativi**

**Esperienze locali, nazionali e internazionali**

Sede: Teatro Municipale Valli - Sala Ottagonale, 2° piano

**Europa:**

Germania

Olanda

Regno Unito

Rete Nordica

Rivista Bambini in Europa

Spagna

**America:**

Canada

Messico

USA / NAREA e Innovations

**Asia - Pacifico:**

Australia

Corea

Nuova Zelanda

Tailandia

World Forum

**Italia:**

Città di Genova e Festival della Scienza

Comune di Napoli e Città della Scienza

Gruppo Nazionale Nidi Infanzia

**Reggio Emilia:**

Associazione Amici di Reggio Children e Newsletter Mongolfiera

Centro di Riciclaggio Creativo Remida (con Rete Internazionale Remida e Agac)

Coopselios

Gruppi Educativi Territoriali

Mondo Insieme - Centro famiglie - Osservatorio Famiglie

Reggio Children

Associazione Ring14, Associazione AutAut, Associazione FACE e altre realtà locali

## **Convegno Internazionale Attraversar Confini**

### **Comitato Organizzativo** (in ordine alfabetico)

Anna Bigi, Responsabile Ufficio Diritto allo Studio Comune di Reggio Emilia  
Graziella Brighenti, Coordinatrice Centro Riciclaggio Creativo Remida  
Paola Cagliari, Responsabile Coordinamento Pedagogico Istituzione Scuole e Nidi d'infanzia  
Marina Castagnetti, Centro di Documentazione e Ricerca Educativa  
Lorena Ferretti, Segreteria Consiglio Amministrazione Istituzione Scuole e Nidi d'infanzia  
Tiziana Filippini, Responsabile Coordinamento Pedagogico Istituzione Scuole e Nidi d'infanzia  
Gianna Fontanesi, Presidente Associazione Internazionale Amici di Reggio Children  
Amelia Gambetti, Coordinatrice Reggio Children e Consigliere di Amministrazione Istituzione Scuole e Nidi d'infanzia  
Elena Giacomini, Responsabile Coordinamento Pedagogico Istituzione Scuole e Nidi d'infanzia  
Francesca Marastoni, Responsabile Aziendale Reggio Children  
Giordana Marmioli, Consiglio Direttivo Associazione Internazionale Amici di Reggio Children  
Giordana Rabitti, Presidente Reggio Children  
Carla Rinaldi, Consulente Scientifico Reggio Children  
Paola Riccò, Scambi Internazionali Reggio Children  
Sergio Spaggiari, Direttore Istituzione Scuole e Nidi d'infanzia  
Tiziana Tondelli, Dirigente Istituzione Scuole e Nidi d'infanzia  
Vea Vecchi, Consulente Reggio Children  
Emanuela Vercalli, Scambi Internazionali Reggio Children

Ufficio Stampa:

Ilaria Cavallini

Annamaria Mucchi

Ufficio Stampa Comune di Reggio Emilia





Si ringraziano:

educatori, genitori, operatori dei Nidi e Scuole d'infanzia comunali e cooperativi

Archivio Comune di Reggio Emilia  
Biblioteca Panizzi e Fototeca  
Fondazione Aurora e Giorgio Giovannini  
Istituto Musicale A.Peri e Biblioteca A.Gentilucci  
Istoreco  
Mondo Insieme

Confartigianato Reggio Emilia  
Confcommercio Reggio Emilia  
Confesercenti Reggio Emilia

Banca Reggiana di Credito Cooperativo  
Grissin Bon  
Lindt  
Parma Reggio  
TIL Trasporti Integrati e Logistica

e tutti coloro che hanno portato il loro prezioso contributo alla realizzazione dell'evento

Special thanks to:

educators, parents, personnel of the municipal and cooperative infant-toddler centers and preschools

Archivio Comune Reggio Emilia  
Biblioteca Panizzi and Fototeca Reggio Emilia  
Fondazione Aurora and Giorgio Giovannini  
Istituto Musicale A.Peri and Biblioteca A.Gentilucci  
Istoreco  
Mondo Insieme

Confartigianato Reggio Emilia  
Confcommercio Reggio Emilia  
Confesercenti Reggio Emilia

Banca Reggiana di Credito Cooperativo  
Grissin Bon  
Lindt  
Parma Reggio  
TIL Trasporti Integrati e Logistica

and all those who have given their precious contribution for making this event possible.



## crossing boundaries

### Note Informative

**Lingue:**

Le lingue ufficiali del Convegno sono italiano e inglese con traduzione simultanea per le sessioni plenarie e traduzione consecutiva per le commissioni di lavoro.

**Vendita Editoria Reggio Children e Edizioni Junior:**

Teatro Municipale Valli durante le sessioni plenarie del Convegno

I partecipanti sono pregati cortesemente di rispettare gli orari di inizio delle sessioni plenarie e dialogate e degli altri eventi in programma.

I partecipanti sono pregati cortesemente di spegnere i telefoni cellulari durante sessioni plenarie, dialogate e altri eventi in programma. Si ringrazia per la collaborazione.

### Information notes

**Languages:**

The official languages of the conference are Italian and English with simultaneous translation for plenary sessions and consecutive translation for discussion groups.

**Bookstore Reggio Children and Edizioni Junior:**

Teatro Municipale Valli during International Conference plenary sessions

International Conference time is by the clock. Please help us keep on schedule by taking your seat prior to the starting time for each session or event.

Out of courtesy to others, please ensure that your pager, beeper, and self phone are switched to the "off" position prior to joining a session or event.

Thank you.